

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen

zwischen Vorgebirge und Eifel“

26. Jahrgang

Samstag, den 06. Dezember 2025

Woche 49 / Nummer 25

Am Peter-Esser-Platz ist immer etwas los

Auf Initiative des Ortsausschusses entsteht in Heimerzheim ein „essbares Dorf“



Bericht auf Seite 8

Heinz Kalenborn

UNFALL? DANN SCHNELL ZU UNS!

*Gut für die Umwelt:
Instandsetzen statt Erneuern!*

- SEIT ÜBER 58 JAHREN SPEZIALIST FÜR DIE MODERNE UNFALLINSTANDSETZUNG
- PARTNERWERKSTATT FÜHRENDER VERSICHERUNGEN

Vertrauen ist nicht programmierbar,
Vertrauen muss man sich verdienen!
Unsere Kunden wählten uns:



Heinz Kalenborn GmbH
Am Berg 2
53913 Swisttal-Straßfeld
Telefon 02251-51 53 5

Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal am 18.12.2025

Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 18. Dezember 2025, um 16:30 Uhr, findet im Gebäude der e-regio GmbH & Co.KG, Rheinbacher Weg 10, 53881 Euskirchen, eine Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal statt.

Tagesordnung

I. Öffentliche Sitzung

- a) unter der Leitung der/des Altersvorsitzenden
 - 1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
 - 2. Wahl der Vorsitzenden/des Vorsitzenden der Verbandsversammlung
 - 3. Einführung und Verpflichtung der Vorsitzenden/des Vorsitzenden der Verbandsversammlung
- b) unter der Leitung der/des neuen Vorsitzenden der Verbandsversammlung
 - 4. Wahl der beiden Stellvertreter des Vorsitzenden der Verbandsversammlung
 - 5. Bestimmung eines Mitglieds der Verbandsversammlung und dessen Stellvertreter zur Mitunterzeichnung der Niederschrift
 - 6. Bestellung eines Schriftführers und eines stellvertretenden Schriftführers zur Anfertigung der Niederschrift über die Beschlüsse der Verbandsversammlung

- 7. Einführung und Verpflichtung der Stellvertreter des Vorsitzenden und der übrigen Mitglieder der Verbandsversammlung
- 8. Wahl des Verbandsvorstehers
- 9. Genehmigung der Tagesordnung
- 10. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 18.09.2025
- 11. Sachstand „Steinbachtalsperre“
 - Zwischenstand Planung
 - Status von geplanten / umgesetzten Hochwasserschutzmaßnahmen im Einzugsbereich der Swist und Nebenbäche in den Kommunen Euskirchen und Swisttal
- 12. Zwischenbericht 2025
- 13. Wirtschaftsplan 2026
- 14. Änderung der Betriebssatzung
- 15. Verschiedenes

II. Nichtöffentliche Sitzung

- 1. Genehmigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 18.09.2025
- 2. Bericht der Betriebsführerin zum lfd. Geschäftsbetrieb
- 3. Verschiedenes
gez. Sandra Eisermann
- 1. stellvertretende Vorsitzende der Verbandsversammlung

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

An- und Abstellen des Wassers auf den Friedhöfen



Swisttal. Mit fortschreitender Jahreszeit kommt es, insbesondere nachts, zu niedrigen Temperaturen und Frost. Um einen Schaden an den Wasserleitungen zu verhindern, wird daher über die Wintermonate das Wasser auf den Friedhöfen abgestellt.

Das Wasser ist bereits auf allen Friedhöfen im Gemeindegebiet abgestellt worden.

Sobald die Temperaturen im Frühjahr konstant steigen, wird das Wasser durch den Baubetriebshof wieder angestellt.

Empfang des Bornheimer Bundestagsabgeordneten Sebastian Hartmann im Rathaus

Am 19.11. empfing Bürgermeister Tobias Leuning den Bornheimer Bundestagsabgeordneten Sebastian Hartmann, Parlamentarischer Staatssekretär beim Bundesminister der Verteidigung, zu seinem Antrittsbesuch im Swisttaler Rathaus.

In einem ausführlichen und konstruktiven Gespräch tauschten sich beide über aktuelle bundes- und sicherheitspolitische Entwicklungen, die Bedeutung der Bundesförderprogramme für die kommunale Ebene sowie über Fragen rund um das Bonn-Berlin-

Gesetz aus. Besonders wichtig war der Dialog auch vor dem Hintergrund der engen Verbindung Swisttals zur Bundeswehr: Durch die räumliche Nähe zur Hardthöhe besteht seit vielen Jahren ein natürlicher und vertrauensvoller Bezug zur Verteidigungspolitik und den dort wirkenden Institutionen.

Bürgermeister Leuning dankte Staatssekretär Hartmann für den Besuch und den offenen Austausch, der eine gute Grundlage für die weitere Zusammenarbeit bildet.



Erneuerung von Kanal-Schachtabdeckungen der Lessingstraße in Heimerzheim

Heimerzheim. Zwischen dem 01.12.25 und 12.12.25 werden in der Lessingstraße in Heimerzheim zwischen den Hausnummern 30 bis 59 insgesamt acht Kanal-Schachtabdeckungen und eine Sinkkastenabdeckung erneuert. Die Bauarbeiten werden von einer Spezialfirma für die Sanierung und den Einbau von Schachtabdeckungen durchgeführt. Durch die Maßnahmen kann es zu kurzfristigen Verkehrsbeeinträchtigungen

kommen. Die Arbeiten werden im Auftrag der Gemeinde Swisttal von der Firma Vienna GmbH aus Wallhausen ausgeführt. Auskunft zu den Maßnahmen erteilt Nicole Danziger -Fachgebiet Tiefbau- (Tel.: 02255/309-616, E-Mail: nicole.danziger@swisttal.de). Für die sich aus der Umsetzung der Maßnahmen ergebenden Beeinträchtigungen wird um Verständnis gebeten.



Internationaler Tag gegen Gewalt an Frauen am 25. November 2025

Am internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen hat sich die Gemeindeverwaltung an der kreisweiten Kampagne „Gewalt kommt uns nicht in die Tüte!“ in Kooperation mit der Bäcker-Innung beteiligt.

Bürgermeister Tobias Leuning und Gleichstellungsbeauftragte Katja Blindert haben heute die Kolleginnen und Kollegen in unseren Schulen und dem Bauhof besucht und belegte Brötchen verteilt. Für die Kolleginnen und Kollegen im Rathaus gab es Brötchen und ein Angebot zum Selbstbelegen.

Durch diese Aktion sollen Menschen im Umfeld von Gewaltopfern sensibilisiert und regionale Unterstützungsangebote bekannter gemacht werden.

Weitere Informationen zum Aktionstag finden Sie unter: <https://www.runder-tisch-gegen-haeusliche-gewalt-rsk.de/>



Neue Poststation in Buschhoven

Buschhoven. Seit dem 27. November können die Bürgerinnen und Bürger neben der Abholung von Paketen nun auch weitere Postdienstleistungen an der sogenannten Poststation auf dem Gelände der Jet-Tankstelle in Buschhoven in Anspruch nehmen: Beispielsweise können Briefmarken erworben oder

Einschreiben verschickt werden. Seit der Schließung der Postfiliale Ende 2024 hat die Post ein mobiles Angebot auf dem Toniusplatz mit eingeschränkten Öffnungszeiten geschaffen. Die neue Poststation ist rund um die Uhr erreichbar. Tagsüber kann über den Bildschirm zudem Servicepersonal aus

dem Callcenter der Post kontaktiert werden. Die Gemeindeverwaltung befindet sich weiterhin im engen Austausch mit der Post, da langfristig wieder eine personenbesetzte Filiale oder eine Agenturlösung in einem bestehenden Betrieb eingerichtet werden soll. Das mobile Angebot auf

dem Toniusplatz wird nicht fortgeführt. Die Post hat zugesagt, interessierten Bürgerinnen und Bürgern bei einem Vor-Ort-Termin die Funktionen der Station vorzustellen. Hierzu befindet sich die Gemeindeverwaltung in der Abstimmung und wird zu gegebener Zeit informieren.

Risssanierung an Gemeindestraßen im Ortsteil Swisttal-Buschhoven



Swisttal. Im Zuge der regulären, regelmäßigen Straßenunterhaltung wurde die Firma BST - Beton Sanierung & Trennschnitte, Bad Schönborn beauftragt, Risse in den Straßen zu sanieren. Die Sanierungsmaßnahmen betreffen mehrere Straßenabschnitte in Buschhoven und werden voraussichtlich in der Zeit vom 24.11. bis 22.12.2025 durchgeführt.

Betroffen sind die nachfolgend aufgeführten Straßen:

Am Fienacker, Am Wehrbusch, Eisselsmaar, Schießhecke, Bolsgasse, Am Backhaus, Karlstraße, Eifelstraße, Schlehenweg, Ulmenweg, Akazienstraße, Kölnbusch, Am Tannenwald, Wiedring, am

Zuschlag, Johann-Kohlmann-Straße, Am Steinrausch, Amselweg, Allmende, Wolfsgasse, Siebenschuss, Schmittstraße

Wussten Sie schon?

Risse in der Straße sind häufig die Vorboten für spätere Schlaglöcher. Durch diese Risse kann Feuchtigkeit in den Straßenoberbau eindringen - entweder in Form von Niederschlägen oder durch Wasser im Boden. Bei niedrigen Temperaturen und Frost kann das Eindringen von Oberflächenwasser zur Eisbildung führen, wodurch infolge der Volumenausdehnung Frostsprengungen und Ausbrüche des Straßenmaterials entstehen können.

Sperrung der Vorgebirgsstraße und Verkürzung der Linie 845



Heimerzheim. Zur Erneuerung eines Trinkwasseranschlusses durch das Versorgungsunternehmen e-regio muss die Vorgebirgsstraße in Heimerzheim auf Höhe der Hausnummer 30 vollgesperrt werden. Die Arbeiten sollen zwischen dem 01.12. und dem 08.12. durchgeführt werden. Die Straßenverkehrsbehörde des Rhein-Sieg-Kreises hat Umleitungsstrecken aus Richtung Höhenring über die Bornheimer Straße und Bachstraße sowie aus Richtung Kölner Straße über die Schützenstraße und den Blütenweg angeordnet. Die Gemeindeverwaltung hat aufgrund der Ortslage und der Straßenbreite Bedenken hinsichtlich einer Umleitung durch die Bachstraße und entlang der Schulen

geäußert. Eine kurzfristige Änderung war nicht mehr möglich. Die Auswirkungen werden vom Ordnungsamt beobachtet und ggf. nachträglich durch die Kreisverwaltung korrigiert. Die Gemeindeverwaltung bittet, den Bereich der Schulen wenn möglich zu umfahren oder andernfalls entsprechend vorsichtig zu passieren. Der Busverkehr der Linie 845 wird während der Vollsperrung verkürzt. Dazu werden auf dem Höhenring zwischen den Hausnummern 38 bis 41 zwei Ersatzhaltestellen für beide Richtungen eingerichtet. **Die Haltestelle Dornbuschweg wird während der Umsetzung der Maßnahme von der Linie 845 nicht angefahren.**

Streu- und Winterdienst in den Wintermonaten

Swisttal. Mit Beginn der kalten Jahreszeit ist auch auf den Straßen im Gemeindegebiet mit Glätte zu rechnen. Dies nimmt die Gemeinde Swisttal zum Anlass, um die Organisation des Streu- und Winterdienstes durch den Baubetriebshof und die Zuständigkeiten der Anlieger darzustellen.

Die Gemeinde Swisttal selbst räumt und streut nur die besonders gefährdeten Straßenabschnitte mit bedeutendem Verkehr, da es nicht möglich ist, bei Schnee oder Glatteis alle Fahrbahnen und Gehwege gleichzeitig zu räumen und zu streuen. Nach der vom Gemeinderat beschlossenen Straßenreinigungs- und Gebührensatzung sind die Reinigung aller Gehwege und der im Straßenverzeichnis (Anlage zur Straßenreinigungs- und Gebührensatzung) kenntlich gemachten Fahrbahnen inklusive des Winterdienstes den Eigentümern der an sie angrenzenden und durch sie erschlossenen Grundstücke auferlegt.

Weitere Informationen dazu finden Sie am Ende dieser Pressemitteilung.

Im Rahmen eines Streuplans werden durch die Mitarbeiter des Baubetriebshofes Temperaturen und Wetterprognosen beobachtet und an festgelegten Punkten Kontrollen vorgenommen. Die Mitarbeiter in Rufbereitschaft fahren morgens gegen drei Uhr diverse bekannte Gefahrenstellen ab. Sofern notwendig, nimmt der Bauhof ab vier Uhr mit den drei Streufahrzeugen den Räum- beziehungsweise Streudienst auf. Innerhalb der Streubezirke werden die Straßen in der Reihenfolge ihrer Verkehrsbedeutung in drei Dringlichkeitsstufen nacheinander abgearbeitet.

Beim Parken im öffentlichen Raum sollte darauf geachtet werden, dass ausreichend Fahrbahnbreite für einen LKW mit Streuschild verbleibt, damit dieser die Straße räumen beziehungsweise streuen kann. Dies gilt insbesondere in Straßen mit Wendehämmern sowie reinen Anliegerstraßen. Prinzipiell wurde festgelegt, dass abstumpfende Mittel vorrangig vor auftauenden Mittel zu verwenden



sind. So wird für den Winterdienst regulär Granulat verwendet; zur Sicherstellung der Verkehrssicherheit wird darüber hinaus beispielsweise bei Gefäll- und weiteren Gefahrenstrecken Flüssigsalz verwendet.

Der Winterdienst auf den Friedhöfen wird von der Gemeinde Swisttal nur vor Beerdigungen auf dem jeweiligen Friedhof sowie vor Totengedenktagen auf allen Friedhöfen durchgeführt. Dabei ist zu berücksichtigen, dass mit dem Winterdienst erst ab 9.00 Uhr zu rechnen ist.

Weitergehende Informationen zur Reinigungspflicht und Straßenverzeichnis:

Sind die Grundstückseigentümer beider Straßenseiten reinigungspflichtig, so erstreckt sich die Reinigung nur bis zur Straßenmitte. Ist die Straße nur einseitig bebaut oder aus anderen Gründen nur auf einer Straßenseite ein reinigungspflichtiger Anlieger vorhanden, ist die Straße in der gesamten Breite zu reinigen.

Die Gehwege sind in einer für den Fußgängerverkehr erforderlichen Breite von Schnee freizuhalten. Bei Eis- und Schneeglätte sind die Fußgängerüberwege und die gefährlichen Stellen auf den von den Grundstückseigentümern zu reinigenden Fahrbahnen

zu bestreuen, wobei abstumpfende Mittel vorrangig vor auftauenden Mitteln einzusetzen sind. Auf Gehwegen ist bei Eis- und Schneeglätte zu streuen, wobei die Verwendung von Salz oder sonstigen auftauenden Stoffen grundsätzlich verboten ist; ihre Verwendung ist nur erlaubt in besonderen klimatischen Ausnahmefällen (z.B. Eisregen), in denen durch Einsatz von abstumpfenden Mitteln keine hinreichende Streuwirkung zu erzielen ist, an gefährlichen Stellen an Gehwegen, wie beispielsweise Treppen, Rampen, Brückenauf- oder -abgängen, starken Gefälle beziehungsweise Steigungsstrecken oder ähnlichen Gehwegabschnitten. Baumscheiben und begrünte Flächen dürfen nicht mit Salz oder sonstigen auftauenden Materialien bestreut, salzhaltiger oder sonstige auftauende Mittel enthaltender Schnee darf auf ihnen nicht gelagert werden.

Soweit Gehwege nicht vorhanden sind, ist bei Schneefall und Eisglätte für den Fußgängerverkehr auf dem Bankett und entlang der Häuser beziehungsweise Grundstücksgrenzen nach Möglichkeit eine Gehbahn von mindestens 1,20 m Breite begehbar zu halten.

Der Schnee ist auf dem an die Fahrbahn angrenzenden Teil des

Gehweges oder, wo dies nicht möglich ist, auf den Fahrbahnrand, jedoch keinesfalls zur Straßenmitte hin, so zu lagern, dass der Fahr- und Fußgängerverkehr hierdurch nicht mehr als unvermeidbar gefährdet oder behindert wird. Die Einläufe in Entwässerungsanlagen und die Hydranten sind von Eis und Schnee freizuhalten. Schnee und Eis von Grundstücken dürfen nicht auf den Gehweg und die Fahrbahn geschafft werden.

Der Winterdienst auf den kommunalen Friedhöfen der Gemeinde Swisttal wird nur noch bei Beerdigungen auf dem jeweiligen Friedhof sowie alle Friedhöfe vor Totengedenktagen von der Gemeinde durchgeführt. Dabei ist zu berücksichtigen, dass ein Winterdienst vor 9.00 Uhr hier noch nicht gewährleistet sein muss.

Hier finden Sie die aktuelle Satzung und das Straßenverzeichnis:

- **Straßenreinigungs- und Gebührensatzung**
- <https://www.swisttal.de/wp-content/uploads/2025/01/Straßenreinigung.pdf>
- **Straßenverzeichnis**
- <https://www.swisttal.de/wp-content/uploads/2025/01/str-verz.pdf>

Swisttal: Grundhafte Instandsetzung der K 52 zwischen dem Wallbach und der L 493

Pressemitteilung des Rhein-Sieg-Kreises
Rhein-Sieg-Kreis (hei) - Voraussichtlich im Februar 2026 beginnen die Bauarbeiten für die grundlegende Instandsetzung der K 52 zwischen dem

Wallbach und der Landesstraße 493 bei Morenhoven. Dabei wird auf einer Länge von knapp 1.200 m die gesamte Asphaltbefestigung inklusive eines Teils des Oberbaus erneuert und die Fahrbahn auf eine

Regelbreite von 5,50 m aufgeweitet. Die Arbeiten sollen aufgrund des Artenschutzes in den Wintermonaten durchgeführt werden. Das Einvernehmen mit der Naturschutzbehörde wurde hergestellt.

Die Maßnahme ist öffentlich ausgeschrieben worden, sodass der Auftrag nach der Submission Mitte Dezember, Anfang Januar 2026 vergeben und im März abgeschlossen werden kann.
18.11.2025/367

Swisttaler Kinotage 2025

Großes Finale in Odendorf am 12.12.2025 um 18:00 Uhr

SWISTTALER KINOTAGE 2025

Freitag,
12.12.2025
ab 18:00 Uhr

EINTRITT FREI

Odendorf
Dorfsaal

Großes Finale

mit einem Weihnachtsfilm für die ganze Familie

Einlass ab 17:30 Uhr

FILMTITEL

CHRISTMAS SPECIAL

IN ODENDORF

DORFSAAL ODENDORF, BENDENWEG 1

Freitag, 12.12.2025 18:00 Uhr

FSK 6
freigegeben

SWISTTALER KINOTAGE

FREIE PLATZWAHL

Ticket Nr: 12123025

Die Swisttaler Kinotage enden am 12.12.2025 um 18:00 Uhr mit der traditionell finalen Vorstellung im Dorfhäus in Odendorf.

Gezeigt wird ein Weihnachtsfilm für die ganze Familie. Zusätzlich gibt es auch noch eine kleine Überraschung für alle Kinder.

Der Kinder- und Jugendring und die Gemeinde Swisttal laden Sie herzlich zur Weihnachtsvorstellung ein.

Zusätzlich gibt es wie immer gratis Popcorn und Getränke. Über eine freiwillige Spende freut sich der Kinder- und Jugendring selbstverständlich auch.

Einlass ist ab 17:30 Uhr.

Wir freuen uns auf ein volles Dorfhäus mit vielen strahlenden Kinderaugen.

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

6

Wir in Swisttal | 26. Jahrgang | Nr. 25 | Samstag, 06. Dezember 2025 | Kw 49 | wir-in-swisttal.de/e-paper

Infoveranstaltung

„Lokale Projekte - passend gefördert“

Um Ihnen den Weg zur passenden Förderoption zu erleichtern, laden die LEADER-Regionen Voreifel - Die Bäche der Swist, Eifel und Zülpicher Börde Sie herzlich zur Informationsveranstaltung „Lokale Projekte - passend gefördert“ ein. Dort können Sie bei Vorträgen und an Infoständen gebündelt Förderoptionen aus unseren Regionen kennenlernen. Bestimmt kennen Sie die Situation: im Verein, der Dorfgemeinschaft

oder Initiative gibt es zahlreiche tolle Projektideen, doch die Umsetzung scheitert an mangelnden Finanzmitteln und eine geeignete Fördermöglichkeit ist schwer zu finden. Mit der Veranstaltung wollen wir Ihnen helfen, die passende Förderung für Ihre Idee zu finden. Was Sie erwartet:

- Einblicke durch Impulsvorträge u. a. zur LEADER-Förderung (inkl. Kleinprojektförderung), der Struktur und Dorfentwicklung,

der NRW-Stiftung sowie der Stiftung Umwelt und Entwicklung

- Direkte Austauschmöglichkeit mit den Vortragenden sowie weiteren Fördermittelgebern (unter anderem Landessportbund, EifelStiftung) an Infoständen
- Tipps zum erfolgreichen Stellen von Förderanträgen

Datum: Montag, 26. Januar 2026
Uhrzeit: 17 bis 20 Uhr
Ort: Kreishaus Euskirchen, Jülicher Ring 32A, 53879 Euskirchen

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei, jedoch ist die Teilnehmendenzahl limitiert. Daher bitten wir um eine verbindliche Anmeldung bis zum 18. Januar 2026 unter <https://leader-voreifel.de/lokale-projekte-passendgefoerdert>. LEADER Region Voreifel - Die Bäche der Swist
info@leader-voreifel.de
www.leader-voreifel.de

Anzeige

Jubiläum 2026 - 20 Jahre Tappeser Immobilien

Im Jahr 2026 feiert Tappeser Immobilien ein besonderes Ereignis: Seit über 20 Jahren steht unser Unternehmen für fachkundige Beratung, vertrauensvolle Zusammenarbeit und erfolgreiche Immobilienvermittlungen in der Region. Zwei Jahrzehnte Kompetenz, Engagement und stetige Weiterentwicklung - das möchten wir gemeinsam mit unseren Kundinnen und Kunden feiern. **Unsere Jubiläums-Aktion 2026!** Für alle Immobilienverkäufe im Jahr 2026 senken wir unsere Maklervergütung auf **nur 1,785 % inkl. MwSt.** - unter dem branchenüblichen Satz von 3,57 %. Selbstverständlich profitieren

Sie dabei weiterhin von unserer gewohnt hohen Qualität und einem umfassenden Rundum-Service. Ein besonderer Vorteil für Sie, ein Zeichen unserer Wertschätzung für die letzten 20 Jahre. **Warum Tappeser Immobilien seit 20 Jahren überzeugt** **Höchste Fachkompetenz:** Mit über zwei Jahrzehnten Markterfahrung stehen wir für qualifizierte Wertermittlungen und fundierte Marktkenntnisse. **Volle Entlastung im Verkaufsprozess:** Von der ersten Bewertung bis zur Übergabe übernehmen wir sämtliche Schritte - inklusive Bonitätsprüfung, professioneller

Vermarktung, Vertragsvorbereitung und Übergabe. **Bestmöglicher Verkaufspreis:** Durch zielgerichtetes Marketing, moderne Präsentationstechniken und erfahrene Verhandlungsführung erzielen wir optimale Ergebnisse für unsere Kundschaft. **Attraktive Jubiläumskondition:** Im Jahr 2026 profitieren Sie von unserer Sondergebühr von nur **1,785 % inkl. MwSt. anstatt branchenüblich von 3,57%.** Nutzen Sie diese außergewöhnliche Gelegenheit und starten Sie Ihren Verkaufsprozess mit uns. Wer bereits jetzt den Verkauf plant, kann sich frühzeitig den exklusiven Jubiläumsvorteil sichern.

Vermarktung von über 1500 Objekten, jede eine Geschichte, jede ein Zuhause, jede ein Vertrauensbeweis. **Expertise - Vertrauen - Gewinn:** So einfach, transparent und fair gestaltet sich der Immobilienverkauf mit Tappeser Immobilien. Wir freuen uns darauf, auch in Zukunft Ihr verlässlicher Ansprechpartner rund um den Immobilienverkauf zu sein. Wir begleiten Sie auf diesem Weg mit Herz, Erfahrung und vollem Einsatz. **Kontakt**
Büro: 0 22 54 - 83 67 51
Mobil: 0 160 - 35 19 717
Web: www.tappeser-immobilien.de



HAUSVERKAUF?

Rechtssicher & stressfrei ✓ Verkauf
Maklergebühr nur ✓ Bewertung
1,785% inkl. MwSt. ✓ Gutachten

Wir helfen Ihnen!



☎ 0 22 54/83 67 51 ✉ info@tappeser-immobilien.de 🌐 tappeser-immobilien.de

Bericht zur Titelseite

Anfang November war es so weit. Der Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim e. V. hatte im Rahmen der Kleinprojektförderung bei LEADER Region Voreifel Mittel zur Schaffung eines Begegnungsraums zum aktiven Zusammenspiel zwischen jungen und erfahrenen Gärtnerinnen und Gärtnern beantragt. Die Förderung sieht die Schaffung eines naturnahen Obst- und Gemüsebereichs am Peter-Esser-Platz vor. Kinder, Jugendliche und Senioren der beiden Seniorenheime in Heimerzheim betreuen ganzjährig mehrere Hochbeete und Bäume. Zum Startschuss konnte der Ortsausschuss unter Leitung der Vorsitzenden Angelika Neubauer die Fachschafftleiterin der Swistbachschule Frau Andrea Hübel,



sie koordiniert den Einsatz der Klassen bei diesem Projekt, sowie Mitglieder des Rotary Clubs Rheinbach-Bonn begrüßen. Bereits bei der Grundsteinlegung 2024 hatten die Rotarier unter Leitung der damaligen Präsidentin Martina Baur-Schäfer zugesagt, das Projekt Spielplatz am

Peter-Esser-Platz langfristig zu unterstützen. So kam es, dass der amtierende Präsident Jörg Vollmer mit starker Mannschaft dieses „hands on“-Projekt Wirklichkeit werden ließ. Schülerinnen und Schüler der Swistbachschule stellten Hochbeete am Spielplatz-Peter-Esser auf. Die Klassen 3a mit Andrea Hübel, Klasse 2b mit Dorothea Jung, Klasse 2c mit Alin Aretz und Werte-Gruppe Stufe 4 traten an vier Tage am Peter-Esser-Platz an, um die an den Spielplatz angrenzende Fläche in ein essbares Dorf zu verwandeln. Unter Anleitung von Garten- und Landschaftsbauer Daniel Nathan stellten die Kinder sechs Hochbeete auf und füllten diese mit Ästen, Substrat und Erde. Sie schufen so die Voraussetzung, dass das von LEADER Region Voreifel geförderte Projekt in die Tat umgesetzt werden kann. Begeistert fuhren die Kinder mit Schubkarren, Eimern, Schaufeln und Schüppen Erde zu den Hochbeeten. Vorsichtig wurden Regenwürmer und Raupen in der Erde untergebracht. Unterstützt wurden die Aktionstage durch Mitglieder des Rotary Clubs Rheinbach-Bonn, die tatkräftig bei dieser „hands on“-Maßnahme mitwirkten. Angeführt

von Präsident Jörg Vollmer halfen zahlreiche Hände mit, das Grundstück neben dem Spielplatz Peter-Esser-Platz in eine attraktive Ergänzung für Jung und Alt in Heimerzheim zu wandeln. Am Abschlussstag konnte sich Anna Höyng von der LEADER Region Voreifel vom Eifer, Einsatz und Erfolg der Kinder überzeugen. Das Projekt „Hochbeete“ wird durch die Baumpflanzaktion der Wald-AG der Gesamtschule Heimerzheim erweitert. Die Schülerinnen und Schüler waren mit ihrer Lehrerin Michelle Alfter angetreten, um unter Anleitung von Garten- und Landschaftsbauer Daniel Nathan mehrere Obstbäume zum Schutz der Hochbeete zu pflanzen. Auch bei diesem Aktionstag waren Rotarierinnen und Rotarier vor Ort und tatkräftig zur Stelle. Der Ortsausschuss dankt an dieser Stelle allen, die diese Aktionstage zu einem Erfolg haben werden lassen. So schaffen wir eine lebenswerte Umgebung in unserem Ort für alle Alterskategorien. Die Klassen der Swistbachschule und die Wald-AG der Gesamtschule werden die Hochbeeten und Bäume in der Zukunft bepflanzen und betreuen. Die Sozialbetreuung der Seniorenheime hat bereits ihre Unterstützung avisiert.



Ingenieurbetrieb

Eichwald

Metallbau

Seit über

50

Jahren

Winterrabatt 7%
auf den Einkaufspreis
bis zum 28.02.2026

- Die perfekte Tür für den Sommer und Winter
- Maßgefertigtes Design
- Ausgezeichnete Wärmedämmung
- Höchste Sicherheitsstandards

Tel.: 02241 3979 80 ■ info@metallbau-eichwald.de
Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin

www.metallbau-eichwald.de



Gesprächsfrühstück für Trauernde in Swisttal

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist schwer zu ertragen. Das Gesprächs-Frühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in ähnlicher Lebenslage in Kontakt zu kommen. Viele fühlen sich in dieser Zeit hilflos und alleingelassen. Wer ist da, wenn man seine Geschichte immer und immer wieder erzählen will? Wer versteht diese Gefühle? Wer hört einfach zu und hält die Trauer und Tränen aus? Wo kann man neue Kontakte knüpfen? Wer ermutigt, neue Wege zu versuchen? Die Trauerbegleiterin der Ökumenischen Hospizgruppe e. V. unterstützt in dieser Lebenssituation des erlebten Verlustes, bis ausreichend Kraft gefunden wurde,

mit der veränderten Situation zu leben. Das Gesprächsfrühstück ist nicht an eine Konfession gebunden, unverbindlich und kostenfrei. **Das nächste Treffen findet am Freitag, 19. Dezember, um 10 Uhr in der Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt.** Die Ökumenische Hospizgruppe e. V. begleitet lebensbedrohlich Erkrankte sowie deren An- und Zugehörige. Sie macht auch weitere Angebote für Trauernde - u. a. für Kinder und auch für Eltern, die ein Kind vor oder kurz nach der Geburt verloren haben - den Verlust eines Sternkinde betrauern. Alle Angebote werden entgeltfrei angeboten und sind nicht

an eine Konfession gebunden. Rückfragen zu allen Angeboten unter 02226/900 433.

Weitere Termine und Informationen zum Verein finden Sie unter: www.hospiz-voreifel.de

**Frisches Wild,
Reh, Hirsch, Wildschwein,
aus den Jagden der Eifel!**

Enten · Gänse · Puten
Hähnchen · Hühner · Kaninchen
direkt vom Hof
Um Vorbestellung wird gebeten.

Fam. Reetz
Brühler Straße 8
53902 Bad Münstereifel-Eicherscheid
Telefon (0 22 53) 79 36
Telefax (0 22 53) 79 34



Anzeige

My Fair Lady in Bonn

Samstag, 17.10.26 * 20 Uhr * Bonn Beethovenhalle

Seit der Verfilmung des Broadway-Klassikers mit Audrey Hepburn gehört Frederick Loewes Musical **„MY FAIR LADY“** zu den meist gespielten und populärsten Bühnenwerken des 20. Jahrhunderts. Unvergessliche Evergreens wie „Ich hätt’ getanz’t heut’ Nacht“, „Wär’ das nicht wunderschön“, „In der Straße wohnst du“, „Bringt mich pünktlich zum Altar“ und „Es grünt so grün wenn Spaniens Blüten blühen“ machen **„MY FAIR LADY“** zu einem echten Klassiker. Ob es wohl möglich ist, aus einem einfachen Blumenmädchen der Londoner Slums allein durch Umformung der Sprache eine Lady der High-Society zu machen? Phonetikprofessor Henry Higgins ist sich dessen sicher und geht die Wette ein. Eliza Doolittle aus Mayfair wird zu seinem wissenschaftlichen Objekt und er quält die Tochter eines Müllkutschers Tag und Nacht mit abstrusen Sprachübungen: „Es grünt so grün, wenn Spaniens Blüten blühen ...“. Doch kann er damit ein blendendes

Kunstwerk formen, das auf dem Diplomatentball in der Botschaft bestehen kann? Oder bemerkt der eingefleischte Junggeselle Higgins, dass Eliza keine Statue aus Stein, sondern eine junge Frau mit eigenen Sehnsüchten und Träumen ist? Die hochkarätige Inszenierung der Kölner Symphoniker - auch bekannt aus der Helene Fischer Show - sowie der Kölner Kammeroper legt, neben musikalischer und choreografischer Finesse, auch einen Blick auf die genialen Dialoge und eine genaue Personenführung. Es ist der charmante Witz der Handlung zwischen pointierter Sozialromantik und satirisch-bissigem Sittengemälde, aus der heraus sich Situationskomik, Konflikte und starke Gefühle entwickeln. **Nur bis zum 22. Dezember gilt ein Frühbucherrabatt von 15% auf die Ticketpreise.** Tickets unter der Tickethotline: 0228 - 65 69 00 (Mo-Fr 10-14 Uhr), an allen bekannten VVK-Stellen sowie online unter www.bestgermantickets.de



SO. 17.10.26 · 20⁰⁰ · BONN · BEETHOVENHALLE

My Fair Lady

MUSIKLEITUNG: INCA HILSBERG
REGIE: LAJOS WENZEL
PRODUKTION: KÖLNER KAMMEROPER

MUSICAL VON FREDERICK LOEWE

Nur bis 22. Dezember: 15% Frühbucher-Rabatt für Leser

Tickets: 0228-656900 (Mo-Fr 10-14 Uhr) u.a. ohne Versandgebühr



40 Jahre erfolgreiches Wirken des HVV

Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven hält spannenden Rückblick

40 Jahre sind in der Erdgeschichte nur ein Wimpernschlag, für uns als HVV doch schon eine richtige Ära“, begrüßte Vorsitzender Dr. Georg Schneider die überaus zahlreich erschienenen Mitglieder im vollbesetzten Pfarrheim. Die seit 40 Jahren segensreiche ehrenamtliche Arbeit für das Dorf ließ er in Wort, Bild und Musik Revue passieren: Auf Stellwänden hatte das HVV-Team in „Dekaden“ Fotos der unterschiedlichsten Projekte aufgehängt. Zeitzeuge der ersten berichteten dazu. Das Ganze wurde begleitet und unterstützt von Jörg Manhold, der mit seinen Mundartliedern passend die Zeit wieder ins Gedächtnis zurückholte und für beste Unterhaltung sorgte. So erinnerte Gründungsmitglied Bernhard Krämer, dass der HVV schon 1986 als eine seiner ersten Aktivitäten der evangelischen Kirche die heute so beliebte Linde an der Versöhnungskirche spendete. 1992 stellte der HVV den „Freundschaftsstein“ am heutigen Quesnoy-Platz auf. 1996 wurde auf Betreiben des HVV der Brunnenplatz hergerichtet und der Brunnen selbst wieder instand gesetzt. 2000 kam die Pergola dazu.



v. l. Petra Kalkbrenner, HVV-Vorsitzender Schneider, Kreistagsabgeordnete Brigitte Donie, Jörg Manhold, Rose Marie Hallynck, stellv Vorsitzende Evelyn Schnabel

Renate Wolbring, langjährige HVV-Vorsitzende (1996-2017), berichtete über die Aktion „Rettet den Burgweiher“ 1996, der damals in ziemlich desolatem Zustand war und am liebsten zugeschüttet und zum Parkplatz ausgebaut werden sollte. Dies führte letztlich 1998 zur Übernahme der

Pflege des Weihers bis heute. Dafür errang der HVV 2002 den 2. Preis im kreisweiten „Agenda-Wettbewerb“. 2004 kam auch noch die Pflege des Römerkanalaufschlusses dazu. Aber neben der „Verschönerung“ engagiert sich der HVV auch für seine Geschichte Buschhovens,

stellte zahlreiche Informationstafeln auf und gab mehrere Bücher zur Heimatgeschichte heraus. So hat zum Beispiel Dr. Benno Willers die Namen der Fluren der Umgebung erforscht und seit 2021 zusammen mit seinen Enkeln und dem HVV entsprechend die Wege mit ihren alten „Flurnamen“ beschildert. Für all sein Wirken errang der HVV 2024 bei dem zum ersten Mal ausgelobten „Heimatpreis Swisttal“ den 2. Preis. Vorsitzender Schneider dankte daher auch seinen Mitgliedern: „Dass wir schon so lange erfolgreich für unser Dorf wirken konnten, liegt insbesondere an Ihnen als uns unterstützendes Mitglied,

DEN ABFALLKALENDER 2026 GIBT'S
JETZT NUR NOCH
DIGITAL!

Alle Termine & Standorte in der RSAG-App
oder unter www.rsag.de/abfallkalender

Geringe Druckauflage ab Anfang Dezember auf den RSAG-Entsorgungsanlagen ausliegend.

RSAG

10

Wir in Swisttal | 26. Jahrgang | Nr. 25 | Samstag, 06. Dezember 2025 | Kw 49 | wir-in-swisttal.de/e-paper



sei es durch Mitarbeit bei unseren vielen Aktivitäten, sei es durch Ihre finanzielle Unterstützung unserer Arbeit.“ Wer Mitglied werden möchte, findet Informationen unter www.hvv-buschhoven.de. Eine Überraschung gab es aber auch für „das Geburtstagskind“: Die scheidende Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner kam als Gratulantin zusammen mit ihrer Amtskollegin Rose Marie Hallynck aus der Partnerstadt Quesnoy-sur-Deûle zum Abschiedsbesuch. Auch

weitere Kooperationspartner wie u. a. der Ortsvorsteher Dieter Ramershoven, die Vorsitzenden des Kirchbauvereins Buschhoven („Serenade am Weiher“), des Freundeskreis Römerkanal („Römerbiwak“), und des TTC-Buschhoven/Weiherpflege) ließen es sich nicht nehmen, zum Jubiläum zu gratulieren. Unter Begleitung von Jörg Manhold und mit einem Gläschen Sekt fand die „Geburtstagsparty des HVV“ mit dem Singen des „Buschhovenliedes“ ein fröhliches Ende.

DAS GÜNSTIGSTE ANGEBOT

... ZU JEDER JAHRESZEIT

MARKISEN UND NEUBEZÜGE* ZU TOP-KONDITIONEN!

*GILT AUCH FÜR NEUBEZUG ALLER FABRIKATE



75 JAHRE RHEINISCHE FRANZ AACHEN
MARKISENMANIFAKTUR
ZELTE UND PLANEN GMBH

Infos & Termin unter: **0228 - 46 69 89**
Röhfeldstr. 27 • 53227 Bonn-Beuel • www.franz-aachen.com

MARKISEN + MARKISENTÜCHER + WINTERGARTENBESCHATTUNGEN + GLASDÄCHER + TEXTILE KONFEKTION



Defekte Horizontalsperre Querdurchfeuchtung Ausblühungen Schimmelbefall

WIR SANIEREN IHRE FEUCHTEN WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH OHNE AUSSCHACHTUNG – MIT 25 JAHREN GARANTIE!

Durch Feuchtigkeit in den Wänden entstehen Schimmel, Ausblühungen und Abplatzungen durch Salze; die Bausubstanz wird angegriffen. Besteht das Problem schon länger und bleibt unbehandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt. Der Wert der Immobilie wird dadurch nachhaltig gemindert.

Ob Eigenheimbesitzer, Architekt oder Hausverwaltung, die Firma RH WANDTROCKNUNG ist als Fachbetrieb der BKM MANNESMANN AG Ihr schneller und zuverlässiger Ansprechpartner vor Ort. Als Experten für Gebäudetrockenlegung und Sanierung beseitigen wir Feuchtigkeit und kümmern uns um Bauwerkstrockenlegung!

GIB SCHIMMEL KEINE CHANCE!

Ausserdem beschichten wir Ihre Wände bei Bedarf nachhaltig mit BKM BIO SCHIMMELSCHUTZ, wo Schimmel, Pilz oder Bakterienbefall auftreten kann, bzw schon vorhanden ist, damit Sie sich nicht nur in Ihren 4 Wänden, sondern auch in Ihrer Haut wieder rundum wohl fühlen. Gerne erstellen wir Ihnen zeitnah und völlig kostenlos ein detailliertes Angebot!

RH WANDTROCKNUNG mit GARANTIE
Rainer Hengels
53639 Königswinter

UNSER KOSTENFREIES ANGEBOT
✓ Schadensuntersuchung
✓ Sanierungskonzept
✓ Unverbindliches Angebot



SIE SIND EIGENTÜMER UND HABEN PROBLEME MIT FEUCHTIGKEIT ODER SCHIMMEL IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

Nutzen Sie als Eigentümer unseren Service der kostenlosen Schadensuntersuchung und lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot von uns erstellen.

FEUCHTE WÄNDE

NASSE KELLER



Web: www.bkm-bonn-königswinter.de
Mail: r.hengels@bkm-mannesmann.de
Direkt anrufen: 0 22 44/875 63 20 oder 0170/54 44 796

Ankauf Reinhardt



Antiquitäten & Haushaltswaren



Kein Weg ist uns zu weit!

Kostenlose Haustermine im Umkreis von 100 km.

www.auktionshaus-reinhardt.de



Wir kaufen an:

- Barock, Jugendstil und Art Deco Möbel
- Meissen Porzellan
- Musikinstrumente
(z.B. Geige, Gitarre, Akkordeon)
- Ölgemälde
- Münzen und Münzsammlungen
- Armbanduhren & Taschenuhren
- Porzellanfiguren (gerne Meissen)
- Militaria vom 1. + 2. Weltkrieg
- Modeschmuck vor 1990
- Nähmaschinen
(bitte nur Singer, Phoenix und Pfaff)
- Silberbesteck 80er, 90er, 100er Auflage
- Kaiserzeit Krüge
- Briefmarken vor 1945
- Zinn (Teller, Krüge, Gläser u.s.w.)
- Alte Post- & Ansichtskarten
(z.B. Feldpost)
- Antikes Spielzeug
- Kronleuchter
(Kristall, Messing und Zinn)



Inhaber: A. Reinhardt

Termine nach Vereinbarung

 **02246 - 957 42 50**

oder **0179 90 38 124**

Hauptstraße 127 • 53797 Lohmar

LOKAL EINKAUFEN IM



LICHTERGLANZ

Heimat zum Verschenken



Wer Geschenke aus der eigenen Region auswählt, bereitet gleich doppelt Freude - den Beschenkten und den Menschen, die hier leben und arbeiten.

Gerade in der Vorweihnachtszeit zeigen viele lokale Betriebe, wie vielfältig das Angebot vor der

eigenen Haustür ist.

Typisch regional

Ob Honig vom örtlichen Imker, Seife aus einer kleinen Manufaktur oder ein Likör aus der Brennerei im Nachbarort: Regionale Produkte erzählen Geschichten. Sie stehen für Handarbeit, Qualität

und kurze Wege. Auf den Weihnachtsmärkten der Region findet man häufig liebevoll gestaltete Einzelstücke, die es in keinem Online-Shop gibt.

Besonderes entdecken

Viele Hofläden, Töpfereien und kleine Werkstätten bieten in der Adventszeit besondere Geschenkideen an - vom individuell bedruckten Keramikbecher bis zur handgestrickten Mütze. Auch Gutscheine von lokalen Restaurants oder Kultureinrichtungen sind beliebt: Sie unterstützen die Betriebe und bringen später gemeinsame Erlebnisse. In manchen Gemeinden öffnen Kunsthandwerker ihre Ateliers für Besucher und zeigen, wie ihre Produkte entstehen - ein Blick hinter die Kulissen, der das Geschenk gleich noch wertvoller macht.

Nachhaltig gedacht

Regional zu schenken bedeutet auch, Ressourcen zu schonen. Kurze Transportwege reduzieren den CO₂-Ausstoß, Verpackungen fallen oft sparsamer aus, und die Wertschöpfung bleibt in der Region. Wer bewusst einkauft, trägt dazu bei, dass handwerkliche Traditionen erhalten bleiben und lokale Wirtschaftskreisläufe gestärkt werden.

Ein Zeichen der Verbundenheit

Ein Präsent aus der eigenen Umgebung ist mehr als nur ein Gegenstand - es ist ein Stück Heimat, das man weitergibt. Ob als Dankeschön für Freunde, Kollegen oder Familienmitglieder: Regionale Geschenke zeigen Wertschätzung und Verbundenheit mit der eigenen Region. Und oft steckt hinter jedem Produkt eine Geschichte, die das Schenken noch persönlicher macht.

Regional genießen - näher dran, bewusster essen

Wenn wir beim Einkauf bewusst zur heimischen Landwirtschaft greifen oder beim Essen regionale Spezialitäten wählen, dann geht es längst nicht nur um Geschmack. „Genuss regional“ zeigt sich als Kombination aus Kulinarik, Umweltbewusstsein und Stärkung der Region.

Was macht regionalen Genuss aus?

Regional heißt, dass Lebensmittel beziehungsweise Produkte nahe dem eigenen Wohnort erzeugt, verarbeitet und vermarktet werden.

Positive Merkmale sind: kurze Transportwege, saisonale Verfügbarkeit und eine Verbindung zu lokalen Erzeugern - diese Aspekte stärken den Genuss durch Frische und Authentizität.

Vorteile für Genuss, Umwelt und Region

Frische und Geschmack: Produkte, die nicht über weite Strecken transportiert wurden, sind meist kürzere Zeit nach der

Ernte erhältlich - das fördert Aroma und Genuss.

Umwelt und Nachhaltigkeit: Weniger lange Transportwege können geringere Umweltbelastung bedeuten, langfristige Vorräte aus der Region stärken zudem lokale Wirtschaftskreisläufe.

Regionale Wertschöpfung: Der Einkauf vor Ort und die Nutzung regionaler Lebensmittel unterstützen Produzenten in der Region, fördern Vielfalt und helfen mit, Kulturlandschaften zu erhalten.

Regional zu genießen ist mehr als nur ein Trend, es bedeutet Wertschätzung für das, was unsere unmittelbare Umgebung kulinarisch liefert.

Wer beim Einkauf bewusst auswählt und dabei Herkunft, Saison und Produktionsweise im Blick behält, kann sowohl dem eigenen Genuss als auch der Umwelt und der regionalen Wirtschaft etwas Gutes tun.

Denken Sie jetzt schon an
Gutscheine & Präsente für Ihre Lieben!

MERRY CHRISTMAS

Dr. RIMPLER

HARMONIE
DER
SINNE
KOSMETIK- UND FUßPFLEGEPRAXIS
Inh. Sandra Schumacher

Kölner Str. 73 | 53913 Swisttal
01573 6548243



Auf dem Parkplatz gilt nicht automatisch „rechts vor links“



regel greift, heißt das: Autofahrer müssen besondere Vorsicht walten lassen und mit unklaren Situationen rechnen.

Oft gilt die Regeln der gegenseitigen Rücksichtnahme (§ 1 StVO): Wer fährt - wer rangiert? Wer steht - wer fährt los? Ein Blickkontakt oder eine Handbewegung kann helfen.

Betreiber oder Grundstückseigentümer können durch Beschilderung oder Bodenmarkierungen eigene Vorfahrtsregeln festlegen. In solchen Fällen gilt dann die jeweilige Regelung.

Wenn Sie auf einem größeren Parkplatz, zum Beispiel eines Supermarkts oder eines Parkhauses, unterwegs sind, gehen Sie davon aus: Es ist keine klassische Straße mit Regel-Kreuzung.

Fahren Sie langsam, achten Sie auf Fußgänger, Fahrzeuge beim Rangieren sowie auf verdeckte Sicht-Situationen, wie zum Beispiel zwischen geparkten Fahrzeugen.

Seien Sie bereit, anderen Autos Vorrang zu gewähren - auch wenn formal keine Vorfahrtsregel gilt.

Prüfen Sie, ob Hinweisschilder oder Bodenmarkierungen auf dem Parkplatz vorhanden sind, die eine bestimmte Vorfahrtsregel oder Fahrtrichtung vorgeben.

Auch wenn viele Autofahrer reflexhaft davon ausgehen, dass „rechts vor links“ überall gilt - auf einem Parkplatz ist diese Vorfahrtsregel nicht automatisch anwendbar.

Wer vorausschauend fährt und Rücksicht nimmt, kann das Risiko von Missverständnissen oder Unfällen deutlich reduzieren.

Ein kurzer Blick und etwas Rücksicht reichen oft, um sicher durch den Parkplatzalltag zu kommen.

Der Einkauf, ein kurzer Stopp beim Baumarkt oder Supermarkt - was gilt auf Parkplätzen eigentlich im Hinblick auf die Vorfahrt?

Viele verlassen sich auf die Regel „rechts vor links“, wie sie aus dem Straßenverkehr bekannt ist. Tatsächlich gilt diese Regel auf Parkplätzen nur sehr eingeschränkt.

„Straßencharakter“ fehlt - daher keine generelle Vorfahrtsregel

Die Vorfahrtsregel „rechts vor links“ ist in der Straßenverkehrsordnung (StVO) in § 8 Abs. 1 Satz 1 verankert und gilt an jeder Kreuzung oder Einmündung von Straßen ohne besondere Verkehrszeichen.

Der Bundesgerichtshof (BGH) hat jedoch entschieden, dass auf öffentlichen Parkplätzen grundsätzlich keine „Straßen“ im Sinne der StVO vorliegen, weil dort keine Fahrbahnen mit fließendem Verkehr bestehen, sondern weit überwiegend Rangier- und Parkplatzbewegungen.

Folglich gilt „rechts vor links“ dort nicht automatisch.

Stattdessen gelten Rücksicht und Kommunikation

Weil keine allgemeine Vorfahrts-

CREMER
 Autoverwertung

Ihr zertifizierter Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33
 Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

autohaus Jörg Seidel gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!
 Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

Mit uns kommen Sie ans Ziel!
 Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4
 53919 Weilerswist
info@autohaus-joerg-seidel.de
 Telefon 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimageservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

39 Jahre in Weilerswist

AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH
SUZUKI-Servicepartner seit 1989

GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist
 Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de
www.suzuki-jungbluth.de

Infoabend: Feste dritte Zähne - an nur einem Tag

Ein neuartiges Konzept (All-on-4®) macht es möglich: Feste dritte Zähne an nur einem Tag! In der dental suite im Rheinauhafen ist dieses Konzept bereits seit Jahren tägliche Routine. Es wurde speziell für Patienten entwickelt, die von vollständigem oder fast vollständigem Zahnverlust betroffen sind. Das Besondere: Lediglich vier Implantate müssen für einen vollständigen Zahnersatz pro Kiefer (Ober- oder Unterkiefer) eingebracht werden - zwei im vorderen Bereich des Kiefers und zwei weitere im hinteren Bereich. Im Anschluss wird ein Zahnbogen darauf befestigt, durch den der Patient einen festsitzenden und sofort vollständig belastbaren Zahnersatz erhält - in nur einer Behandlungssitzung.

Vorteile gegenüber Prothesen

Herausnehmbarer Zahnersatz stört nicht selten beim Sprechen und auch die Angst vor dem Versagen der Haftcreme bleibt immer im Hinterkopf präsent. All-on-4® Zahnersatz ist hingegen fest im Kiefer verankert. Dementsprechend ist die



Das Team der dental suite im Kölner Rheinauhafen / ©ARDENT-GROUP.DE

Patientenzufriedenheit in Bezug auf die Ästhetik, die Sprechweise und das Selbstbewusstsein in aller Regel besser als mit einer herausnehmbaren Zahnprothese.

Vorteile gegenüber Implantaten

Durch das All-on-4® Behandlungskonzept werden alle Zähne im Ober- oder Unterkiefer während eines einzigen Eingriffs ersetzt. Würde stattdessen für jeden fehlenden Zahn ein eigenes Implantat eingebracht

werden, könnte sich der Behandlungsverlauf über Monate hinziehen. Durch All-on-4® erhalten die Patienten hingegen feste, dritte Zähne an einem Tag, die sie zudem sofort voll belasten können.

Kostengünstig und patientenfreundlich

Gerade im Vergleich zu einem vollständigen Zahnersatz mit Implantaten ist das All-on-4® Konzept eine vergleichsweise kostengünstige


Behandlungsoption. Darüber hinaus kommt die Methode auch Angstpatienten sehr entgegen, da der gesamte Behandlungszeitraum (inklusive Vorbereitung und Nachbehandlung) sehr kurz gehalten werden kann.

Kostenfreier Infoabend für Patienten in Köln

Interessierten Patienten bietet die dental suite die Möglichkeit, sich im Rahmen eines Infoabends über das All-on-4® Konzept zu informieren - unverbindlich und kostenfrei. Die behandelnden Zahnärzte stehen nach einer kurzen Präsentation für Fragen bereit.

Die Eckdaten:


Feste dritte Zähne an einem Tag
Mittwoch, 10. Dezember 2025 - ab 18 Uhr
dental suite Rheinauhafen MVZ
Zahnärztliche Leitung
Dr. med. dent MSc. Andre Schmitz
Agrippinawerft 24
D-50678 Köln
Anmeldung telefonisch unter 0221 / 47 67 29 0 oder formlos per E-Mail an: info@zahnarzt-rheinauhafen.de







**Dr. med. dent.
Andre Schmitz**



REGIONALE EMPFEHLUNG
2024

Dr. Andre Schmitz
ZAHNARZT
Köln

FOCUS-GESUNDHEIT.DE

KOSTENFREI & UNVERBINDLICH

Infoabend in Köln

Mi., 10. Dez. | 18 Uhr

📍 Agrippinawerft 24 | 50678 Köln

FESTE, DRITTE ZÄHNE AN NUR EINEM TAG!

An unserem Infoabend stellen wir Ihnen eine Methode vor, mit der feste, dritte Zähne innerhalb eines Tages möglich sind. Der Gaumen bleibt frei und Sie haben kein Fremdkörpergefühl im Mund.

Anmeldung unter der Telefonnummer 0221 / 47 67 29 0 oder über den QR-Code →



Festliche Stimmung an der Grenze

In Losheim/Eifel, direkt an der deutsch-belgischen Grenze, gibt es einiges und auch immer wieder



Neues zu entdecken. Es gibt gleich mehrere Ausstellungen und interessante Shops und Einkaufsmöglichkeiten. Zum einen die berühmte ArsKRIPPANA, die größte Krippenausstellung Europas. Gerade in turbulenten Zeiten wie diesen, in denen kleine und größere Ängste den Alltag bestimmen, tut es gut, einmal in eine vertraute Welt voller Geborgenheit und Hoffnung abzutauchen. Nicht nur die tatsächliche Größe der ArsKRIPPANA wird sie verblüffen, auch die Vielfalt der darin zu bestaunenden Angebote. Landschaften sind in stimmungsvolles Licht getaucht, darüber funkeln die Sterne am leuchtenden Himmelszelt. In der Luft liegt ein zarter Weihnachtsduft, und wohlthuende Musik erklingt leise. Lassen Sie sich verzaubern und genießen Sie gemeinsam mit Ihren Lieben die stille



Anmut und Besinnlichkeit einer ganz besonderen Ausstellung. Es ist das wiederkehrende Symbol der Familie.

Ein großes Fachgeschäft für Weihnachtskrippen und Zubehör befindet sich direkt im Haus. Dann die ArsFIGURA, eine Puppen-

Bewegende Welten direkt an der belgischen Grenze





Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 5.-16.12.2025,
solange Vorrat,
außer bei Druckfehlern!

Eduscho



32er Pads
für Senseo

3,59 €

Dallmayr



Classic
500 g vac.

6,39 €

Jacobs



Barista
1 Kilo Bohnen

14,99 €

Tchibo



Caffè Crema Mild
1 Kilo Bohnen

15,69 €



ARS KRIPPANA





ARS FIGURA





ARS TECNICA





ARS MINERALIS





FREUDE FÜR
Grenz Genuss
DIE SINNE

Ardenner Cultur Boulevard
Prümer Str. 55
D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net

RIESENAUSWAHL an Kaffee, Schokolade und belgischem Bier!
Supermarkt: Täglich von 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Die Ausstellungen haben montags RUHETAG!

16

Wir in Swisttal | 26. Jahrgang | Nr. 25 | Samstag, 06. Dezember 2025 | Kw 49 | wir-in-swisttal.de/e-paper

GRENZNAH



und Automatenausstellung mit interessanten Einblicken in alte vergangene Zeiten und auch ferne Kulturen. Schlendern Sie durch den Nachbau einer Gasse des 19. Jahrhunderts, wie damals zur Kaiserzeit, und lassen Sie sich begeistern vom animierten Treiben der damaligen Zeit. Genießen Sie die zauberhafte und detailreich in Szene gesetzte Welt, mit wertvollen Sammlungen antiker, moderner und mechanischer Puppen. Die ArsKrippana und die ArsFigura sind von dienstags bis sonntags geöffnet von 10 bis 18 Uhr. **Eine Vielzahl an Erlebnisswelten.** Dann gibt es die ArsTECNICA, Modellbahnausstellung - mit mehr als hundert Zügen auf einer mehr als 200qm großen H0 Anlage. Technik im Modell, welche nicht

nur Kinderaugen zum Staunen bringt. Im gleichen Gebäude befindet sich die Ausstellung „Grenzgeschichten“ auch „OldHistories“ genannt. Geschichten aus dem damaligen Nachkriegsgeschehen, vom Kaffeeschmuggel, von Wilderern und dem Wiederaufbau. **Auch gibt es ein großes Fachgeschäft für Modelleisenbahnen und Modellbau, mit einer riesigen Auswahl.** Die ArsTECNICA ist von donnerstags bis samstags von 12 bis 18 Uhr geöffnet. **Unsere kleinen Tipps:** Schlendern Sie noch durch die ArsMINERALIS, das Schmuck-, Mineralien-, Naturheilmittel-Fachgeschäft, mit einem breiten Angebot klei-

ner und großer Schätze. Hier findet man auch Geschenkideen in allen Preisklassen. Direkt gegenüber ist der belgische Supermarkt DELHAIZE, mit den günstigen Kaffeepreisen und einer riesigen Auswahl an belgischen Spezialbieren und Schokolade. Dort gibt es auch den leckeren belgischen Kuchen im Café-Bistro Old Smuggler zu genießen.

Und nicht zu vergessen: Das Möbel-Outlet Ludwig - eine breite Auswahl von Markenmöbeln zu günstigen Preisen. **Infos und Öffnungszeiten:** www.losheimermöbeloutlet.com Adresse fürs Navi: tambourcorps - Prümer Str. 55 - 53940 Losheim/Eifel www.grenzgenuss.net

LOKALES

Jahresausklang mit dem Tambourcorps-Loreley Odendorf

Das Jahr 2025 neigt sich dem Ende zu und die Zeit der Lichter, der Besinnlichkeit und der Rückbetrachtung ist angebrochen. Zum Jahresende hin wurden durch den Tambourcorps Loreley einige Sankt-Martins-Umzüge musikalisch begleitet und die KG Odendorf zur Standquartiereröffnung geführt. Und auch am Volkstrauertag war der Tambourcorps selbstverständlich bei der Gedenkfeier am Ehrenmal in Odendorf dabei. Auch das ist Bestand-

teil der Brauchtumspflege und Aufgaben des Tambourcorps. Im Laufe des Jahres konnte sich der Tambourcorps auch über „Zuwachs“ freuen. Neben Jacqueline und Jenny (diese konnten wir euch schon im Mai vorstellen) haben noch Emma und Elli (Flöte) und für die Trommeln Marc den Weg zu uns gefunden und konnten uns schon in den vergangenen Wochen sehr gut unterstützen. Hier mal ein Dank an die „Neuen“ für ihr Engagement und wir freuen

uns, dass sie dabei sind! Somit ist hier schon etwas Positives zu berichten, aber das ist natürlich auch noch nicht ausreichend. Wir möchten natürlich noch mehr euer Interesse wecken und den einen oder die andere für uns gewinnen. Also: Helft uns, unseren Traditionsverein zu retten! In 2028 wollen wir mit euch zusammen unser 120-jähriges Vereinsjubiläum feiern. Wer Spaß an Brauchtumspflege und Musik hat und auch evtl. ein Instrument spielen kann

oder erlernen möchte: Meldet euch bei uns! Besucht uns doch gerne bei unseren Proben (montags 19:30 bis 20:30 Uhr im Dorfsaal Odendorf, Bendenweg 1), Kontakt über Toni Schüller (1. Vorsitzender) 0177/ 7853793; E-Mail: tambourcorps-loreley@web.de oder auf Facebook oder Instagram. Wir freuen uns auf Dich! Wir sehen uns spätestens zur Karnevalszeit und freuen uns schon auf Euch und Euren Support.



Duftende Geschenke vom Burgweiher

HVV und TTC-Kinder beschenken Senioren mit Lavendelsäckchen



von links: Sarah und Lina mit ihrem Vater Peter Stachelscheid (TTC), eingerahmt von Dr. Georg Schneider und Evelyn Schnabel (HVV), und ihrer Mutter Juliane Falck. Rechts im Bild Heimleiterin Angela Müller und Pflegedienstleiterin Andrea Palm. Fotos: Manfred Bähr, HVV

Im Sommer hatten sie bei einem Arbeitseinsatz ihrer Trainingsgruppe am Burgweiher geholfen, den Lavendel zu schneiden. Der wurde getrocknet, und im Herbst gestalteten die Mädels dann unter Anleitung von Weiherwartin Evelyn Schnabel im Melanchthonhaus daraus 70 hübsche Lavendelduftsäckchen.

Passend zur Adventszeit wurden diese nun von Sarah (13) und Lina (10) persönlich an die Bewohner und Mitarbeiterinnen des Seniorenheims Stella Vitalis in Buschhoven überreicht.

Nach anfänglicher Scheu freuten sich die Seniorinnen und ihre Betreuerinnen sehr über diese liebevoll überbrachten Geschenke. So kamen Sarah und Lina schnell mit den Bewohnern ins Gespräch: „Cool, die haben sich echt gefreut!“

„Diese gemeinsame Aktion war eine echte Bereicherung für alle Beteiligten“, sagte der Vorsitzende des

Zu einem echten Projekt wurde für die Kinder des Tischtennisclub Buschhoven (TTC) die Zusammenarbeit mit dem Heimat- und Verschönerungsverein (HVV):



MEISTERBETRIEB

ROBIN SCHUMACHER

HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22
53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 0 22 54 / 839 89 55
Telefax 0 22 54 / 839 89 56
E-Mail info@rs-swisttal.de
www.rs-swisttal.de

Ihr Spezialist für
Leckageortung & Bautrocknung

Broichstraße 77 • 53227 Bonn • Tel.: (0228) 946 944 58
www.rbs-bonn.de • www.rbs-bonn.de

Rohrbruchortung
Bautrocknung
Schadenmanagement

PRINZ

DIETMAR

MEISTERBETRIEB

Kölner Straße 38
53913 Sw.-Heimerzheim
Heizung • Sanitär
Kundendienst

- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung
- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik

Telefon: 0 22 54 / 76 61
Fax: 0 22 54 / 71 22

RUND UM MEIN ZUHAUSE



HVV, Dr. Georg Schneider und versprach, auch weiterhin an die Mitmenschen im Stella Vitalis Buschhoven zu denken. „Wir kommen wieder“, versprach auch Evelyn Schnabel und will der Einladung von Einrichtungsleiterin Andrea Palm gerne nachkommen. Für 2026 sind bereits einige Veranstaltungen des HVV geplant, bei denen eine Zusammenarbeit mit dem Seniorenheim angedacht ist.

HÜNDGEN

ENTSORGUNG

Service von A - Z
Containerdienst • Recycling

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KrW/AbfG

Guter Service... nur ein Anruf entfernt!

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70
Telefon 0 22 55/94 30-0 Fax -62
www.huendgen-entsorgung.de

Niederlassung: Bonn Broichstr. 76
Telefon 0228/76 99 43-0 Fax -62
info@huendgen-entsorgung.de

Haus- und Wohnungstüren

- + Zertifizierte Qualität „Made in Germany“
- + Montage durch speziell geschulte Mitarbeiter
- + Die richtige Tür für Ihren Anspruch

Schreinerei JAKOBS®

ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

WWW.JAKOBS-BONN.DE

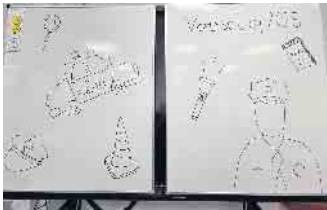
Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

0228 422 446-0

info@jakobs-bonn.de

Vorlesetag an der Swistbachschule

Erfolgreiche Zusammenarbeit der Grundschule und dem Bundespolizeiaus- und -fortbildungszentrum Swisttal



Am diesjährigen bundesweiten Vorlesetag wurde die Swistbachschule in Swisttal-Heimerzheim unter der stellvertretenden Leitung von Frau Ellen Schroden durch eine besondere Aktion bereichert. Insgesamt 75 angehende Polizeimeisterinnen und Polizeimeister der Bundespolizei unterstützten 17 Klassen mit insgesamt 367 Schülerinnen und Schülern, um die Kinder in ihrer sprachlichen, kognitiven und emotionalen Entwicklung zu fördern, Lesebereitschaft und Lesefreude zu wecken, aber auch das Thema Sicherheit spielerisch zu vermitteln. Unter Anleitung von Polizeihauptkommissar Joachim Güttes und Polizeihauptkommissar Marc Klein sowie mit Unterstützung der Grundschullehrerin Ellen Schroden und den Polizeibeamtinnen und -beamten aus verschiedenen Bereichen des Bundespolizeiaus- und -fortbildungszentrums in Heimerzheim wurde der Vorlesetag zu einem besonderen Erlebnis für alle Beteiligten.

Frau Schroden betonte die Bedeutung des Vorlesetages: „Lesen ist eine Schlüsselkompetenz, die Voraussetzung für alle anderen Fächer ist. Solche Veranstaltungen machen den Kindern nicht nur Spaß, sondern fördern auch Neugier und Kreativität.“

Das Programm FBE: Fördern, Betreuen, Erziehen

Die Teilnahme am Vorlesetag fand im Rahmen des Ausbildungsprogramms FBE - Fördern, Betreuen, Erziehen statt. Dieses Programm ist Bestandteil der Polizeiausbildung und vermittelt jungen Polizeibeamten Schlüsselqualifikationen, die sie für ihre berufliche Zukunft benötigen. Polizeimeisteranwärterin Viola Sarah Jaegers arbeitete gemeinsam mit den anderen Anwärterinnen und Anwärtern methodisch und didaktisch an vorbereiteten Rollenspielen. Bei diesen schlüpfen die Kinder in die Rollen von Maus und Löwe: Die Kinder sollten überlegen, wie die Geschichte weitergeht, eigene Entscheidungen treffen und erklären, wie sie handeln würden. Auf diese Weise wurden die Kinder aktiv in die Handlung einbezogen, konnten kreativ agieren und ihre Meinung äußern - das machte die Geschichte besonders lebendig.



Polizeihauptkommissar Marc Klein hob hervor:

„Bei diesem Vorlesetag übernehmen unsere Anwärterinnen und Anwärter echte Verantwortung: Sie müssen ihre Aktionen so planen und umsetzen, dass das Ziel erreicht wird. Dabei setzen sie ihre persönlichen und methodischen Fähigkeiten ein, reagieren flexibel auf Situationen und erleben unmittelbar, wie wichtig es ist, Entscheidungen klar zu treffen. Genau diese Erfahrung, Verantwortung für ein definiertes Ziel zu tragen, ist zentral für ihre Ausbildung und späteren Dienst bei der Polizei.“

Polizeihauptkommissar Joachim Güttes ergänzte:

„Solche Aktionen zeigen, wie prax

isnah die Ausbildung gestaltet werden kann. Die jungen Polizeibeamten lernen nicht nur Unterrichtsmethoden, sondern auch soziale Kompetenzen, die für ihren späteren Berufsalltag unverzichtbar sind.“

Der Vorlesetag war ein voller Erfolg. Im Rahmen des bundesweiten Vorlesetages fand die Aktion bereits zum dritten Mal gemeinsam mit der Swistbachschule statt. Frau Schroden, Herr Güttes und Herr Klein sind sich einig: Diese erfolgreiche Kooperation soll unbedingt fortgeführt werden, da sie Kinder wie Polizeianwärterinnen und -anwärter gleichermaßen bereichert.

Mike Heckersbruch
Öffentlichkeitsarbeit

Bundesweiter Vorlesetag an der Grundschule am Burgweiher

Die Grundschule am Burgweiher hat sich auch in diesem Jahr am bundesweiten Vorlesetag beteiligt. Für das größte Vorlesefest Deutschlands am 21. November unter dem Motto „Vorlesen spricht Deine Sprache“ fanden sich wieder viele freiwillige Vorleser und Vorleserinnen, darunter Mitglieder des Lions Club Bonn Venusberg und des Lions Club Rhenobacum, die Geistlichen der beiden Kirchengemeinden aus Buschhoven, Frau Langhoff von der Pfarrbücherei sowie viele Schülereltern. Die Schülerinnen und Schüler lauschten in gemütlicher Atmosphäre mit Kuscheltieren, Decken und Kissen wieder spannenden, interessanten und lustigen Geschichten und konnten so das Lesen als



eine schöne Bereicherung ihres Schulalltags erleben.

Im Anschluss an die Vorlesestunde konnten die Schüler und Schüler-

innen auf der Tauschbörse ihre eigenen Bücher vorstellen und mit ihren Mitschüler*innen tauschen. Für alle Beteiligten war es ein

gelungener Tag, und die Schule bedankt sich noch einmal herzlich bei allen Vorlesern und Vorleserinnen.



Minijobs im Weihnachtsgeschäft

Was gilt - und worauf Bewerber jetzt achten sollten

Warum der Bedarf steigt

Im Advent schnell die Paketmenge erfahrungsgemäß in die Höhe. Logistiker fahren Sonderschichten, der Einzelhandel verlängert Öffnungszeiten. Entsprechend werden kurzfristig Aushilfen gesucht, etwa für Lager, Zustellung oder Kasse. Die Deutsche Post DHL sprach zum Weihnachtsgeschäft 2024 von über einer Million Paketen pro Stunde in der Spitze - ein Indikator, warum Saisonjobs im Winter besonders gefragt sind.

Rechtlicher Rahmen: 556-Euro-Minijob oder kurzfristig?

Seit 1. Januar 2025 liegt die Grenze für Minijobs bei 556 Euro monatlich. Damit sind Beschäftigte in der Regel lohnsteuerpflichtig, aber in der Sozialversicherung geringfügig; der Arbeitgeber meldet den Minijob bei der Minijob-

Zentrale an. Mindestlohn und Urlaubanspruch gelten auch für Minijobber. Als Alternative kommt die „kurzfristige Beschäftigung“ in Betracht - sie ist auf längstens drei Monate oder 70 Arbeitstage pro Kalenderjahr begrenzt und sozialversicherungsfrei, wenn sie nicht berufsmäßig ausgeübt wird. Für typische Weihnachtshilfen kann das passend sein, sofern die Zeitgrenzen eingehalten werden.

Besonderheiten für Studierende und Ruheständler

Studierende dürfen in der Vorlesungszeit grundsätzlich höchstens 20 Stunden pro Woche arbeiten, um den günstigen Studentenstatus in der Sozialversicherung zu behalten (Ausnahmen u. a. abends/wochenends). Zusätzlich existiert eine 26-Wochen-Grenze pro Jahr, wenn die 20-Stunden-



Regel zeitweise überschritten wird. Wer unsicher ist, sollte den eigenen Krankenversicherer kontaktieren. Für Bezieher einer Altersrente sind die Hinzuverdienstgrenzen seit 2023 aufgehoben: Zusatzeinkünfte aus einem Minijob sind grundsätzlich in unbegrenzter Höhe möglich; relevant bleiben Steuer- und ggf. Krankenversicherungsfragen.

Praktische Tipps

Seriöse Anbieter nennen Stundenlohn, Einsatzzeiten und Befristung im Vertrag, führen die

Anmeldung durch und zahlen mindestens den gesetzlichen Mindestlohn. Wer mehrere Minijobs kombiniert, muss die 556-Euro-Grenze in Summe beachten; wird sie überschritten, greift reguläre Sozialversicherungspflicht. Für kurzfristige Jobs zählt die Anzahl der Tage/Monate im Kalenderjahr. Ein Blick in die Anzeige- und Karriereseiten lokaler Zeitungen und Unternehmen sowie in regionale Jobbörsen lohnt - gerade Logistik, Handel und Gastronomie suchen im Dezember verstärkt.



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

im Rhein-Sieg-Kreis



DRK Rhein-Sieg
Rettungsdienst
gGmbH

Auszubildende zum Notfallsanitäter (w/m/d)

Eitorf, Swisttal, Wachtberg & Windeck

Ausbildungsstart 01.09.2026

Bewerbungsfrist 31.01.2026

Sie besitzen:

- mind. Mittlere Reife
- Identifikation mit den Grundsätzen des DRK
- Bereitschaft zur Schichtarbeit
- Einfühlungsvermögen im Umgang mit Patienten & Angehörigen
- Die körperliche und geistige Fitness sowie Eignung den täglichen Belastungen im Rettungsdienst Stand zu halten

Die DRK Rhein-Sieg Rettungsdienst gGmbH ist langjähriger Kooperationspartner des Rhein-Sieg-Kreises als Anbieter des öffentlichen Rettungsdienstes im Rhein-Sieg-Kreis.

Wir bieten:

- Vergütung nach DRK Reformtarifvertrag
- Qualifizierung zum Rettungssanitäter während der Ausbildung
- Einen zugewiesenen Praxisanleiter während der gesamten Ausbildungszeit
- Übernahme nach Bestehen der Ausbildung in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis möglich

DRK Rhein-Sieg Rettungsdienst gGmbH
Aus- & Fortbildung
Rot-Kreuz-Str. 1-3
51570 Windeck



bewerbung@drk-rd-rsk.de

Ausbildungsleitung
Björn Weber & Oliver Joch
02292/1000-2050
Ausbildung.Rhein-Sieg@drk-rd-rsk.de

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 20. Dezember 2025
Annahmeschluss ist am:
12.12.2025 um 10 Uhr

RAUTENBERG MEDIA Zeitungspapier –
PEFC & FSC:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
LIC no. NOR/011/002, supplied by Norske Skog

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
HRA 3455 (Amtsgericht Siegburg)
USt-ID: De214364185
Komplementär: Dr. Franz-Wilhelm Otten
Tel. 02241 260-0
willkommen@rautenbergberg.media

Verantwortlich für den redaktionellen Teil,
gemäß § 18 Abs. 2 MStV:
Nathalie Lang und Corinna Hanf
Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG 14-täglich

RUBRIKWEISE

INHALTLICHE VERANTWORTUNG

Amtliche Bekanntmachungen:
· Die Bürgermeister informiert
· Mitteilungen aus dem Rathaus
Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeister Tobias Leuning
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Die inhaltliche Verantwortung für die Beiträge in den oben
genannten Rubriken liegt bei den jeweils benannten Personen bzw.
Institutionen. Die Redaktion nimmt keine inhaltliche Prüfung die-
ser Beiträge vor.

Verteilung & rechtliche Hinweise

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Keine Zustell-
garantie. Einzelheft: 5,00 € zzgl. Porto (Bestellung über die
Herausgeberin). Geschützte Warenzeichen sind meist
nicht gesondert gekennzeichnet; fehlende Hinweise be-
gründen kein Nutzungsrecht. Namentlich gekennzeichnete
Beiträge geben nicht zwingend die Meinung der Redak-
tion wieder.

Pressmaterial & eingesandte Inhalte

Eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Ein An-
spruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Die Einreichenden
haften für Inhalte, Rechtmäßigkeit und vollständige
Quellenangaben. Mit der Einreichung wird Rautenberg Me-
dia ein einfaches Nutzungsrecht zur Veröffentlichung in
Print- und Online Medien eingeräumt – auch für Bildmate-
rial. Die Einreichenden garantieren die Rechteinhaber-
schaft und stellen Rautenberg Media von Ansprüchen Dritter
frei. Bei versehentlichem Weglassen von Namens- oder
Quellenangaben verzichten sie auf daraus entstehende An-
sprüche. Fremdbeiträge erscheinen auf Verantwortung der
jeweiligen Einreichenden. Die Redaktion wählt aus und be-
arbeitet, übernimmt aber keine Haftung für Inhalte.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Fon 02241 260-172
st.atan@rautenbergberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de
VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112
verkauf@rautenbergberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenbergberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media
facebook.de/rautenbergbergmedia
instagram.de/rautenbergberg_media
youtube.com/@rautenbergbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-
berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-
zeitungen.



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Land u. Forst

agria Einachser Motormäher &
Ersatzteile
Müller Maschinen Troisdorf,
02241-949090

Rund ums Haus

Gebäudereinigung

!!!Pflege nutzen!!!
Fensterreinigung oder Umzüge über
Pflegeversicherung! 0176 8732 6014 -
BlitzBlank Freitag

Gesuche

Bekanntschaft

Nette Sie 59J./1,68,
sportl. Figur, liebt die Natur, Reisen,
sucht ehrlichen Ihn, mit dem man durch
dick u. dünn gehen kann, für eine feste
Beziehung:
lebensfreude3366@t-online.de

Kaufgesuch

Frau Stefan kauft:

Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähma-
schinen, Abendgarderobe, Porzellan,
Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uh-
ren, Münzen, Schmuck, Zahngold, Bern-
stein, Hirschgeweihe, seriöse Kaufab-
wicklung. Tel.: 0177/4278838, Mo-So,
9-20 Uhr.

Achtung kaufel!

Pelze, Briefmarken, Fotoapparate,
Silberbestecke, Schmuck aller Art,
Uhren, Musikinstrumente.
Tel. 0178 / 4735466



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Familien



ANZEIGENSHOP



Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenbergberg.media



KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH
ONLINE BESTELLEN
rautenbergberg.media/kleinanzeigen
Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung **ab 6,99€**
*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €
RAUTENBERG MEDIA

wir in SWISTTAL
Gleiche AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld
„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“
HALLO PRESSESPEECHER/INNEN
PRESSEBEAUFTRAGTE
der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen
Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMS System von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:
<https://redaktion.rautenbergberg.media>
Wir freuen uns auf Sie!
■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

Fragen zur Verteilung?
mail@regio-pressevertrieb.de
www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** PRESSE VERTRIEB
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Suche
renovierungsbedürftige
Wohnung
zum Kauf von Privat.
Tel.: 0151/50 60 96 73
HeimWert

Zahle Bares für Wahres
Kaufe
Alle Pelze & Antiquitäten,
Teppiche, Schmuck,
Münzen, Kristall, alte
Möbel, Briefmarken,
Bücher, Bekleidung,
Näh-Schreibmaschine,
Porzellan, Schallplatten,
Gemälde, etc.
Seriöse, deutsche Firma!
Tel. 0178/1513151

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



A POTHEKEN-NOTDIENST ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 6. Dezember

Apotheke am Bahnhof

Veybachstraße 18, 53879 Euskirchen, 02251/2019

Sonntag, 7. Dezember

Turm-Apotheke

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Montag, 8. Dezember

Behring Apotheke

Essiger Straße 1-3, 53913 Swisttal, 02255/94400

Dienstag, 9. Dezember

Frohnhof Apotheke Dr. Braun

Frongasse 1, 53913 Heimerzheim, 02254/7204

Mittwoch, 10. Dezember

Adler Apotheke am Campus

Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen, 02255/1209

Donnerstag, 11. Dezember

Glocken-Apotheke

Hauptstraße 234, 53347 Alfter, 0228/9863660

Freitag, 12. Dezember

Martin-Apotheke

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Samstag, 13. Dezember

Vital-Apotheke

Meckenheimer Straße 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

Sonntag, 14. Dezember

Quellen-Apotheke

Chateaufstraße 7, 53347 Alfter, 0228/640050

Montag, 15. Dezember

Bahnhof-Apotheke

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226/916630

Dienstag, 16. Dezember

Kloster-Apotheke

Kölner Straße 61, 53913 Swisttal, 02254/81300

Mittwoch, 17. Dezember

Stern-Apotheke

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Donnerstag, 18. Dezember

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal, 02226/5886

Freitag, 19. Dezember

Glocken-Apotheke

Hauptstraße 234, 53347 Alfter, 0228/9863660

Samstag, 20. Dezember

Lambertus-Apotheke

Kuchenheimer Straße 117, 53881 Euskirchen, 02251/3286

Sonntag, 21. Dezember

Martin-Apotheke

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

je von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag
Angaben ohne Gewähr

• Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher

Bereitschaftsdienst

116 117

Krankenhäuser

Universitätskliniken,
Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum

Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für
Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde
Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

Tierärztlicher Ringnotdienst

Rhein-Sieg

[https://tierarzt-notdienst-](https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de)

[rhein-sieg-kreis.de](https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de)

Selbsthilfe-Kontaktstelle

Träger: Der Paritätische NRW

Landgrafenstr. 1 |

53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch

9 - 14 Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr

und nach Vereinbarung

Ergänzende Unabhängige Teilha-

be-Beratung Rhein Sieg (EUTB)

Träger: Der Paritätische NRW

Landgrafenstraße 1 / Sieglarer

Straße 100 (barrierefrei)

53842 Troisdorf

02241 2014296

[teilhabeberatung-rhein-sieg@](mailto:teilhabeberatung-rhein-sieg@paritaet-nrw.org)

paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: diens-

tags 10 bis 13 Uhr und indivi-

duelle Beratungstermine nach

Vereinbarung

Diese Angebot richtet sich an

Menschen

mit Beeinträchtigungen.

Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe

Rhein-Sieg-Kreis

Landgrafenstraße 1, Troisdorf

02241 49 39 301

[pflageselbsthilfe-rhein-sieg@](mailto:pflageselbsthilfe-rhein-sieg@paritaet-nrw.org)

paritaet-nrw.org

Dies ist ein Angebot für

pflegende Angehörige.



POÉTES

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

Euskirchen: 02251 - 51067

Rheinbach: 02226 - 91 13 10

Notdienst: 0700 - 47 06 47 06

(zum Ortstarif)

IHR VERTRAUEN:
BEI UNS IN DEN
BESTEN HÄNDEN.



in swisttal und in
der umgebung.

TRAUER
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900

Weihnachts-Ausstellung mit vielen Ideen bei Fuhs

Wer noch etwas Schönes und Außergewöhnliches sucht, ist bei der GartenBaumschule Fuhs in Gielsdorf genau richtig - Die Weihnachtsausstellung mit Tannenbaumverkauf ist ab sofort geöffnet



Der stimmungsvoll beleuchtete Eingang lädt zum Besuch der großen Weihnachtsausstellung der GartenBaumschule Fuhs ein.

Alfter-Gielsdorf. Die schönste Zeit des Jahres steht vor der Tür - und was könnte die Adventszeit besser einläuten als ein stimmungsvoller Weihnachtsmarkt voller Lichterglanz, Geschenkideen und Leckereien. Die GartenBaumschule Fuhs lädt herzlich zu dem diesjährigen **Weihnachtsmarkt am 13. und 14. Dezember** ein, der traditionell Jung und Alt in vorweihnachtliche Stimmung versetzt. „Gerade in den derzeit sicherlich nicht einfachen Zeiten möchten wir den Besuchern und Kunden eine kleine vorweihnachtliche Auszeit bieten und die Möglichkeit geben, in entspannter und anregender Umgebung dem vorweihnachtlichen Stress für ein paar unterhaltsame und besinnliche Stunden entfliehen zu können. Und wir möchten gern unseren Kunden Danke sagen für

ihre Treue und mit Ihnen ins Gespräch kommen“, blickt Inhaber Michael Fuhs nach den vielen positiven Erfahrungen der letzten Jahre zuversichtlich dem 3. Adventswochenende entgegen. Zwischen liebevoll geschmückten Ständen präsentieren zahlreiche **Ausstellerinnen und Aussteller** die mit viel Herzblut handgefertigten Produkte. Von kunstvollen Weihnachtskarten über weihnachtliche Dekoartikel bis hin zu Schmuck, Duftölen, Honig, Strickwaren und kleinen Geschenkideen gibt es hier alles, was das Herz begehrt. Wer also noch auf der Suche nach dem passenden Präsent für Familie und Freunde ist, wird garantiert fündig. Ein besonderes Highlight ist in diesem Jahr wieder der **Tannenbaumverkauf**. Frisch geschlagene Nordmann-tannen und Fichten warten darauf, Wohnzimmer in festlichem



Wer seinen Weihnachtswunschbaum sucht, wird bei der großen Auswahl der GartenBaumschule Fuhs sicherlich fündig.

Glanz erstrahlen zu lassen. Oder auch draußen, bei-spielsweise im Vorgarten oder auf der Terrasse für adventlichem Glanz zu sorgen. Der Duft von frischem Grün gehört einfach zur Weihnachtszeit dazu. Bei Fuhs das passende Exemplar zu finden, dürfte bei dem vielfältigen Angebot kein Problem sein. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. **Herzhafte und süße Spezialitäten** wie Bratwürste, Eintopf und Waffeln warten auf Genießer. Dazu gibt es Heißgetränke wie **Glühwein, Kakao und Tee**, die nicht nur an kalten Wintertagen von innen heraus wärmen. Für die passende Atmosphäre sorgen **liebevolle Dekorationen und funkelnde Lichter**, die den Markt in ein winterliches Zauberland verwandeln. Für die kleinen Gäste steht wieder das Kinderkarussell bereit. Kommen Sie vorbei, bringen Sie Familie, Freunde und Nachbarn mit und lassen Sie uns gemeinsam ein paar besinnliche Stunden in gemütlicher Atmosphäre verbringen. Der Weihnachtsmarkt ist ein Ort der Begegnung, des Genießens und des Miteinanders - genau das, was die Adventszeit so besonders macht. **Qualifizierte Beratung und große Angebotsvielfalt** Das bereits 1903 gegründete Traditionsunternehmen sorgt mit seinen 26 qualifizierten und kundenorientierten Mitarbeitern dafür, dass ein Einkauf bei Fuhs zum Erlebnis wird - und das nicht nur zur Weihnachtszeit. Der Familienbetrieb zeichnet sich neben der besonders qualifizierten Beratung vor allem durch eine große Sortenvielfalt aus. Dazu gehören neben Bäumen, Obstgehölzen, Ziersträuchern und Stauden auch heimische Wildsträucher und exotische Raritäten. Ergänzt wird das Angebot durch alles, was Pflanzen brauchen, um gut zu gedeihen. Immer nach dem Motto: „Wer einen Garten hat, lebt schon im Paradies“. „Weihnachtsstimmung bei Fuhs - das ist mehr als ein Versprechen“, versichert Michael Fuhs, verbunden mit den besten Wünschen für

frohe und besinnliche Feiertage. „Kommen Sie vorbei und genießen Sie die einmalige Atmosphäre und die tollen Angebote unseres Weihnachtsmarktes.“ (WDK)



„Blumen sind das Lächeln der Erde“ - das trifft besonders auch für die Adventszeit, die Weihnachtsfeiertage und den Jahreswechsel zu.



Wer noch etwas Schönes und Außergewöhnliches sucht, ist bei der GartenBaumschule Fuhs in Gielsdorf genau richtig - Die Weihnachtsausstellung mit Tannenbaumverkauf ist ab sofort geöffnet



Ein Traum in Rot: Kugeln, Figuren, Sterne und viele andere attraktive Artikel verzaubern das weihnachtliche Wohnzimmer und die festliche Tafel.

„Weihnachtsstimmung bei Fuhs“
13. + 14. Dezember
(jeweils 10.30-18.00 Uhr)
GartenBaumschule Fuhs
Alfterer Straße 210
53347 Alfter-Gielsdorf